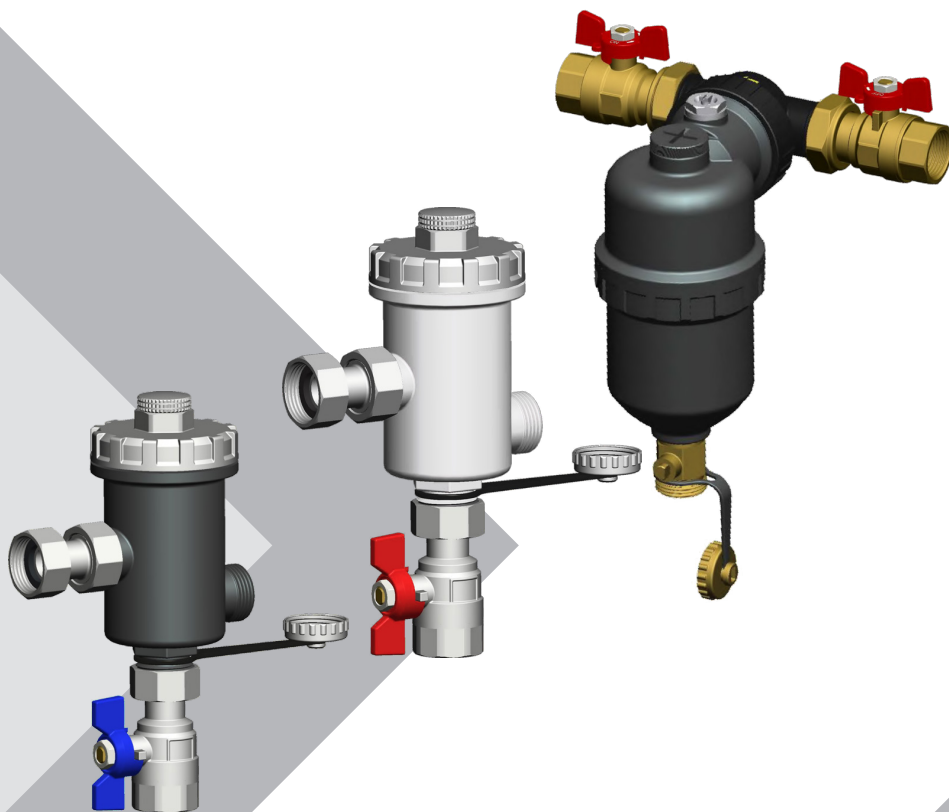




Filtr magnetyczny /
Separator zanieczyszczeń
I-001/ I-002 oraz I-003

UWAGA! Przed przystąpieniem do eksploatacji zapoznaj się z instrukcją obsługi.
Ze względów bezpieczeństwa do obsługi urządzenia dopuszczone są tylko osoby
znające dokładnie instrukcję obsługi.

Spis treści

	Informacje ostrzegawcze	3
	Środki ochronne	4
	Opis produktu	4
	Dane techniczne	5
	Zasada działania	5
	Instalacja/montaż	8
	Montaż	10
	Konserwacja / Przechowywanie	11
	Utylizacja	12
	Deklaracja zgodności WE/UE	12
	English User Manual	13-24
	German User Manual	25-37
	KARTA GWARANCYJNA	38



Konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi



Niebezpieczeństwo porażenia prądem



Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia



Każde zastosowanie urządzenia, inne niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem, to przewidywalne nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.



Niniejsza instrukcja zawiera instrukcje dotyczące instalacji, parametrów roboczych, rutynowej konserwacji, diagnostyki usterek, uwagi dotyczące bezpieczeństwa itp. Dotyczy tylko pompy wodnej. Dla własnego bezpieczeństwa prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed instalacją i obsługą.

Informacje ostrzegawcze

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować zagrożenie dla życia lub zdrowia ze strony instalacji elektrycznej.



Przed przystąpieniem do czynności oznaczonych tym symbolem, przewód zasilający pompę musi zostać odłączony od zasilania elektrycznego.

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.



Nieprzestrzeganie zasad zawartych w niniejszej instrukcji spowoduje zagrożenie wybuchem lub zapłonem.

Uwaga!



Symbol zastosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia oraz niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.



Przed instalacją i obsługą tego produktu prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji instalacji i obsługi, aby uniknąć niepotrzebnych strat.

Uwaga!



Instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedaży. Nieprzestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiegokolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkowania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w funkcjonowaniu urządzenia, jeżeli zostało ono źle podłączone, uszkodzone, zmodyfikowane i/lub użyte w celu nie mieszczącym się w zakresie rekomendowanych prac lub niezgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi również odpowiedzialności za możliwe błędy w instrukcji obsługi powstałe na skutek błędów w druku lub podczas kopiowania. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich modyfikacji do produktu, które może uznać za potrzebne i użyteczne, a nie wpływające na jego podstawową charakterystykę.

Firma DAMBAT nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia, mienia a także obrażenia osób na skutek niestosowania zaleceń zawartych w instrukcji w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne, umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia im bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru lub instrukcji.

Środki ochronne

To urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z wytycznymi technicznymi.

Operator ponosi całkowitą odpowiedzialność za:



- Właściwą instalację – filtr musi być montowany przez wykwalifikowanych techników zgodnie z instrukcją montażu
- Zapobieganie zagrożeniom spowodowanym niewłaściwą obsługą.



- Połączenia hydrauliczne powinny zostać wykonane przez kompetentnego, wyszkolonego i wykwalifikowanego specjalistę.
- Należy upewnić się, że specyfikacje dotyczące filtrów są kompatybilne z parametrami instalacji.



- Filtr ten zawiera silny magnes, a w jego wnętrzu występują pola magnetyczne. Zalecamy, aby osoby posiadające wszczepiony rozrusznik serca pozostawały w bezpiecznej odległości od filtra.



Należy zwrócić uwagę na używanie urządzeń elektronicznych w pobliżu filtra, aby nie zakłócać ich działania.

Opis produktu

Filtr Magnetyczny został zaprojektowany w celu zatrzymywania zanieczyszczeń znajdujących się w układach centralnego ogrzewania. Współczesne instalacje wyposażone w wysoko wydajne układy zasilane kotłami narażone są na awarię oraz zmniejszenie wydajności, oraz efektywności pracy poprzez zanieczyszczenia tlenkami żelaza, czyli głównym składnikiem rdzy, które powstają w wyniku korozji i odkładają się w formie osadu. Cząsteczki tlenku żelaza krążą po całym obiegu grzewczym, odkładając się w niewrażliwych punktach instalacji, narażając cały układ na awarię, np. pomp, zaworów, czy wymienników ciepła, a sama wydajność grzewcza kotła spada, co przekłada się na zwiększone koszty ogrzewania. Zastosowanie filtrów magnetycznych / separatorów zanieczyszczeń umożliwia zwiększenie ochrony całego systemu grzewczego, poprzez usunięcie większości zanieczyszczeń stałych, w skład których wchodzi żelazo lub tlenki żelaza zawieszone w płynie układu grzewczego, pozwalając na ochronę większości podzespołów całego układu. Filtry mogą być stosowane w instalacjach, w których występuje ciągła cyrkulacja czynnika grzewczego. Czynnikiem grzewczym może być roztwór wody oraz glikolu, gdzie zawartość glikolu nie przekracza 50%. Filtry mogą być również stosowane w układach solarnych oraz chłodniczych zatrzymując dodatkowo takie zanieczyszczenia jak piasek.

Zasada działania

Filtry magnetyczne posiadają podwójną funkcję zatrzymywania zanieczyszczeń zarówno tych ferromagnetycznych, jak i niemagnetycznych, dzięki zastosowaniu podwójnej filtracji. Ciecz płynąca w układzie musi przepłynąć przez filtr, aby zamknąć obieg. Przepływając przez filtr, dzięki specjalnej konstrukcji, osady zatrzymywane są na dwóch podzespołach filtrujących.

Pierwszy element pozwalający na odfiltrowanie zanieczyszczeń ferromagnetycznych (odseparowanie magnetytu) to zamontowany wewnątrz korpusu magnes o sile 9000 Gauss.

Następny element pozwalający na odseparowanie zanieczyszczeń stałych niemagnetycznych to siatka / tuleja filtracyjna wewnątrz korpusu, otaczająca magnes. Komora filtracyjna posiada większą średnicę niż króćce, co pozwala na miejscowe spowolnienie prędkości przepływu cieczy wewnątrz filtra, a tym samym spowolnienie zanieczyszczeń znajdujących się w cieczy.

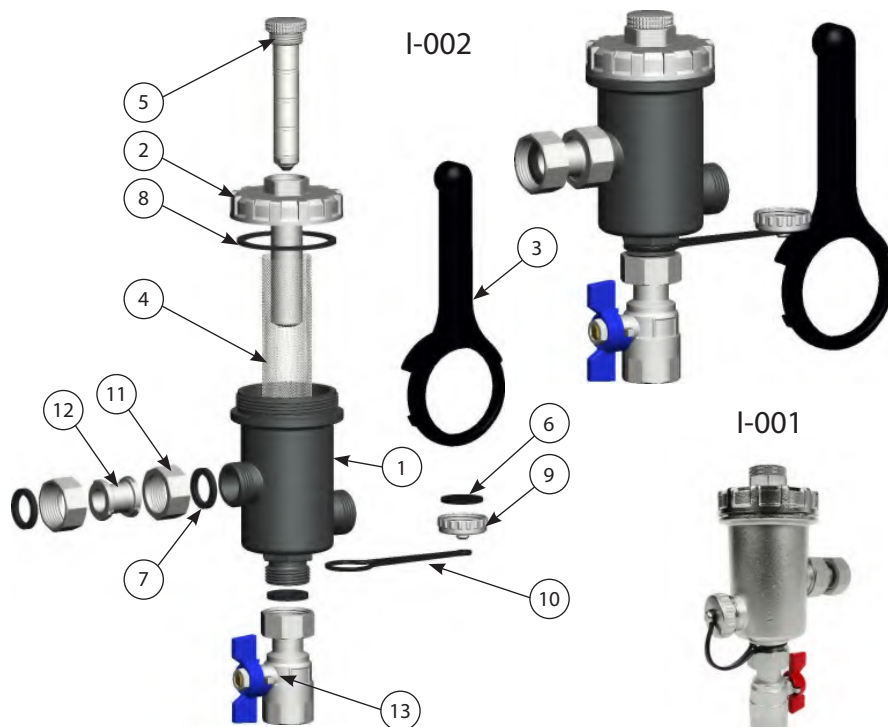
Dzięki takiej konstrukcji magnes ma możliwość przyciągania do siebie większości zanieczyszczeń ferromagnetycznych, z kolei większe cząsteczki zarówno ferromagnetyczne, jak i niemagnetyczne, zostają zatrzymane przez siatkę / tuleję filtracyjną. Następnie zgromadzone zanieczyszczenia mogą zostać usunięte poprzez zawór spustowy.

Dane techniczne

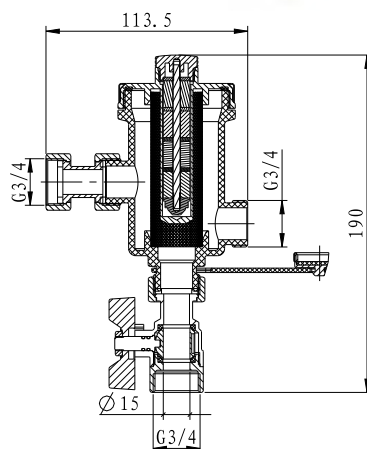
Podstawowe dane techniczne

Model	I-001 / I-002	I-003
Wymiary	114 × 190 mm	149 × 213 mm
Maksymalne ciśnienie pracy	8 Bar / 0,8 Mpa	8 Bar / 0,8 Mpa
Maksymalna temperatura cieczy	90°C	90°C
Filtracja	≥500 µm	≥500 µm
Maksymalny przepływ	30 l/min	100 l/min
Siła magnesu	9000 Gauss	9000 Gauss
Przyłącza	3/4"	3/4" lub 1"
Materiał	PA66 (I-002) + włókno szklane / miedź / stal nierdzewna	PA66 + włókno szklane / miedź
Waga	750 g	1480 g

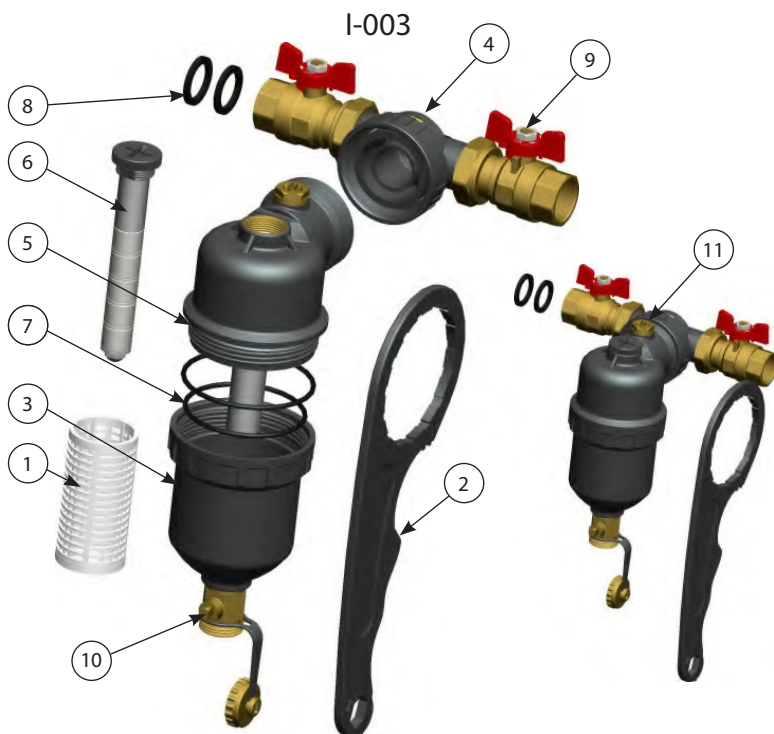
Dane techniczne



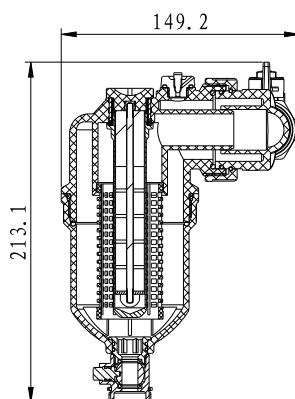
1.	Korpus filtra
2.	Pokrywa korpusu
3.	Klucz do pokrywy
4.	Siatka filtracyjna
5.	Wkład magnetyczny
6.	Uszczelka zaworu spustowego
7.	Uszczelka śrubunku
8.	Uszczelka korpusu
9.	Korek spustowy
10.	Pasek korka spustowego
11.	Śrubunek
12.	Łącznik śrubunku
13.	Zawór odcinający



Dane techniczne



1.	Siatka filtracyjna
2.	Klucz do pokrywki
3.	Korpus filtra
4.	Króciec przyłączeniowy
5.	Pokrywa korpusu filtra
6.	Wkład magnetyczny
7.	Uszczelka korpusu
8.	Uszczelka krócca
9.	Zawory odcinające
10.	Zawór spustowy
11.	Zawór odpowietrzający



Instalacja/montaż

Instalacja

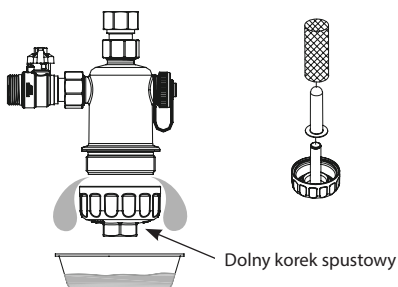
Montaż urządzenia może być przeprowadzony wyłącznie przez wykwalifikowany personel, np. monter lub mechanik instalacji.

Uwaga:

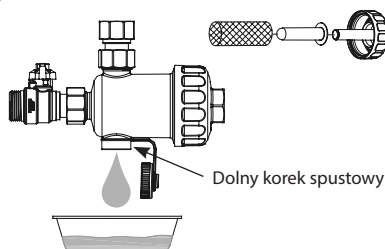
- Magnes może powodować zakłócenia pracy urządzeń elektronicznych, takich jak rozruszniki serca, komputery, urządzenia elektroniczne. Urządzeń tych nie należy zbliżać na odległość mniejszą niż 35 cm.
- Nie należy zamykać zaworów przyłączeniowych oraz odkręcać pokrywy podczas pracy kotła.
- Filtr należy zamontować w odległości nie mniejszej niż 1 metr od kotła
- W przypadku montażu do elementów metalowych, urządzenie należy uziemić, a wszystkie podłączenia powinny być łatwo dostępne i odpowiednio oznakowane. W przypadku montażu na instalacji, której występuje ciśnienie, przed montażem bezwzględnie należy spuścić ciśnienie i wychłodzić instalację.

Filtry magnetyczne I-001 / I-002 oraz I-003 mogą być montowane w układach zarówno poziomych, jak i pionowych dzięki regulowanemu korpusowi w zakresie 360° ułatwiając instalację w różnych miejscach. Model I-003 musi pracować w pozycji pionowej natomiast modele I-001 / I-002 dodatkowo można montować w pozycji pionowej (Rys.1) lub poziomej (Rys.2), oferując w ten sposób liczne możliwości zastosowania. W przypadku większej ilości miejsca zalecany jest montaż pionowy. Wszystkie filtry magnetyczne powinny być zainstalowane na powrocie instalacji grzewczej, za ostatnim grzejnikiem przed wejściem do kotła, zabezpieczając go przed zanieczyszczeniami, szczególnie w fazie rozgrzewania.

Rys 1.

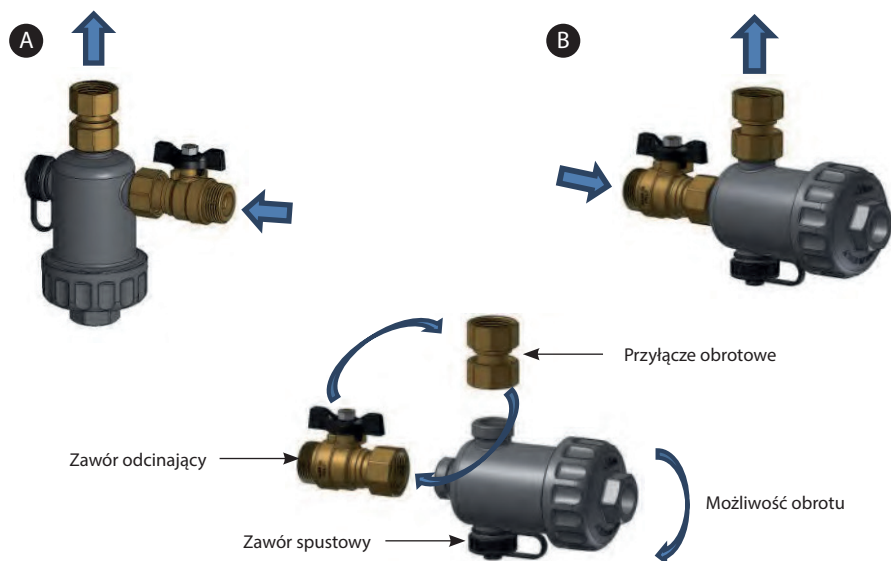


Rys 2.



Instalacja/montaż

Rekomendowany montaż



W celu ułatwienia czynności konserwacyjnych zalecany jest montaż dodatkowego zaworu odcinającego również na przewodzie od separatora do źródła ciepła.

Montować zgodnie ze strzałkami przepływu umieszczonymi na korpusie filtra.

Separatory mogą być montowane na przewodach poziomych, pionowych, jak również w pozycji kątowej. W przypadku separatorów I-001/I-002 zawór odcinający $G^{3/4}$ " należy zamontować od strony instalacji, natomiast półrubunek z nakrętką $G^{3/4}$ " od strony źródła ciepła. W celu ułatwienia czynności konserwacyjnych zalecany jest montaż dodatkowego zaworu odcinającego również na przewodzie od separatora do źródła ciepła.

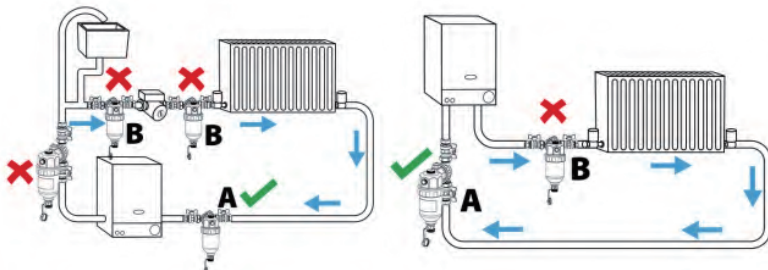
W zaprezentowanych powyżej przykładach, układ A jako sposób instalacji filtra, jest sposobem rekomendowanym.

Układ B jest odpowiedni dla rurociągów o wąskiej przestrzeni.

Po umyciu instalacji środkiem czyszczącym, należy upewnić się, że została przepłukana i poprawnie zamontowana. Ważne, aby montując filtr w instalacji, zapewnić przestrzeń wokół filtra na okresową konserwację.

Montaż

W zaprezentowanych poniżej przykładowych układach lokalizacja **A** jest rekomendowanym miejscem instalacji filtra. Lokalizacja **B** jest odpowiednia dla rurociągów o wąskiej przestrzeni.



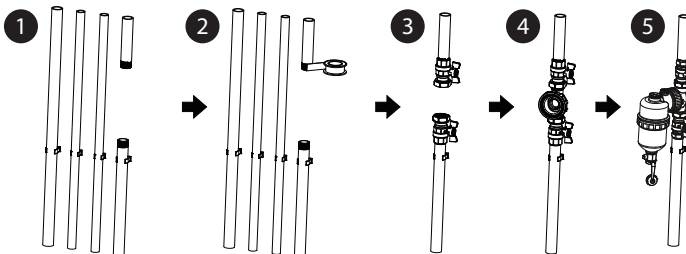
Uwaga: Aby uniknąć poparzeń, przed wykonaniem jakiejkolwiek pracy konserwacyjnej, zaleca się wyłączenie kotła i schłodzenie systemu do temperatury pokojowej.

UWAGA

Montaż urządzenia może być przeprowadzony wyłącznie przez wykwalifikowany personel, np. monter lub mechanika instalacji.

Przykładowa procedura montażowa:

1. Określ miejsce montażu, zgodnie z charakterystyką i specyfikacją instalacji, zachowując na uwadze zapewnienie łatwego dostępu do czynności konserwacyjnych. Zalecany jest montaż na układzie powrotnym przed kotłem. Nie należy montować filtrów w układach otwartych, pomiędzy kotłem a naczyniem przelewowym.
2. Po wyłączeniu i wychłodzeniu instalacji, zamknij obieg, zredukuj ciśnienie w układzie i spuść wodę z rury, na której będzie zamontowany filtr.
3. Przygotuj odpowiedni odcinek instalacji na montaż filtra.
4. Zamontuj zawory odcinające wraz z uszczelkami dostarczone w komplecie z filtrem.
5. Zamontuj przyłącze filtra wraz z uszczelkami tak, aby kierunek strzałki na korpusie/przyłączu był zgodny z kierunkiem przepływu cieczy w instalacji.
6. Zamocuj korpus filtra do przyłącza (I-003 musi być zamontowany w pionie) dokręcając dokładnie oba elementy.
7. Po upewnieniu się, że wszystkie łączenia są szczelne, odkręć zawory i uruchom układ.
8. W razie potrzeby odpowietrz filtr przy pomocy zaworu odpowietrzającego znajdującego się w górnej części obudowy.



Konserwacja / Przechowywanie

Konserwacja



- Należy wyczyścić filtr od 1 do 2 miesięcy po pierwszym uruchomieniu.
- W dalszym ciągu eksploataowania należy pamiętać, aby czyścić go minimum 1 raz w roku, chyba że filtr wskazuje na znaczne zanieczyszczenie, wówczas niezbędna będzie częstsza konserwacja.
- Prace konserwacyjne nie muszą wyglądać identycznie dla tego samego urządzenia, a o ich zakresie decyduje prowadzący konserwację.



Uwaga: Aby uniknąć poparzeń, przed wykonaniem jakiejkolwiek pracy konserwacyjnej zaleca się wyłączenie kotła i schłodzenie systemu do temperatury pokojowej.

1. Sprawdź, czy kocioł jest wyłączony, a jego zasilanie odłączone. Upewnij się, że instalacja ostygła do temperatury pokojowej, aby uniknąć poparzeń.
2. Przygotuj naczynie, do którego zostanie spuszczone woda z układu.
3. Zamknij zawór/zawory odcinający/odcinające i ostrożnie oraz powoli odkręć zawór spustowy, umożliwiając wypływ wody do naczynia.
4. Po spuszczeniu wody i zakręceniu zaworu spustowego, możliwa jest dalsza konserwacja filtra, odkręć pokrywę korpusu przy pomocy dołączonego do zestawu klucza, a następnie zdejmij pokrywę filtra.
5. Po zdjęciu pokrywy, wyciągnij magnes w celu oczyszczenia, tak jak i siatkę filtracyjną. Do czyszczenia wykorzystaj ciepłą wodę i oczyszczaj elementy z osadu. Następnie należy wyczyścić korpus filtra oraz pokrywę.
6. Po oczyszczeniu wszystkich elementów, zamontuj je wewnątrz korpusu.
7. Zweryfikuj stan uszczelek oraz gwintów przed ponownym montażem, w przypadku zużycia uszczelek, należy wymienić je na nowe.
8. Zamontuj wszystkie zdemonutowane uszczelki.
9. Przed uruchomieniem instalacji, sprawdź wszystkie połączenia oraz montaż filtra, czy jest szczelny.
10. Delikatnie otwórz zawór wlotowy i śrubę odpowietrzającą, aż do całkowitego wypłynięcia powietrza.
11. Zamknij zawór odpowietrzający i odkręć zawór/zawory odcinający/odcinające.
12. Uruchom instalację.
13. Sprawdź, czy nie ma jakichkolwiek wycieków.

Utylizacja

Zadbajmy o nasze środowisko!

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani kosztowne. W tym celu należy przekazać opakowanie kartonowe na makulaturę, worki z tworzyw sztucznych wrzucić do kontenera na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania.

Utylizacja zużytego produktu



Ten symbol informuje, że utylizacja zużytych urządzeń razem z innymi odpadami bytowymi jest zabroniona.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać w urzędach miast lub gmin oraz w punktach zbiórki odpadów komunalnych.

Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych.

Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.

Rok oznaczenia urządzenia znakiem CE _____
(wpisuje sprzedawca na podstawie tabliczki znamionowej)



Deklaracja zgodności WE/UE

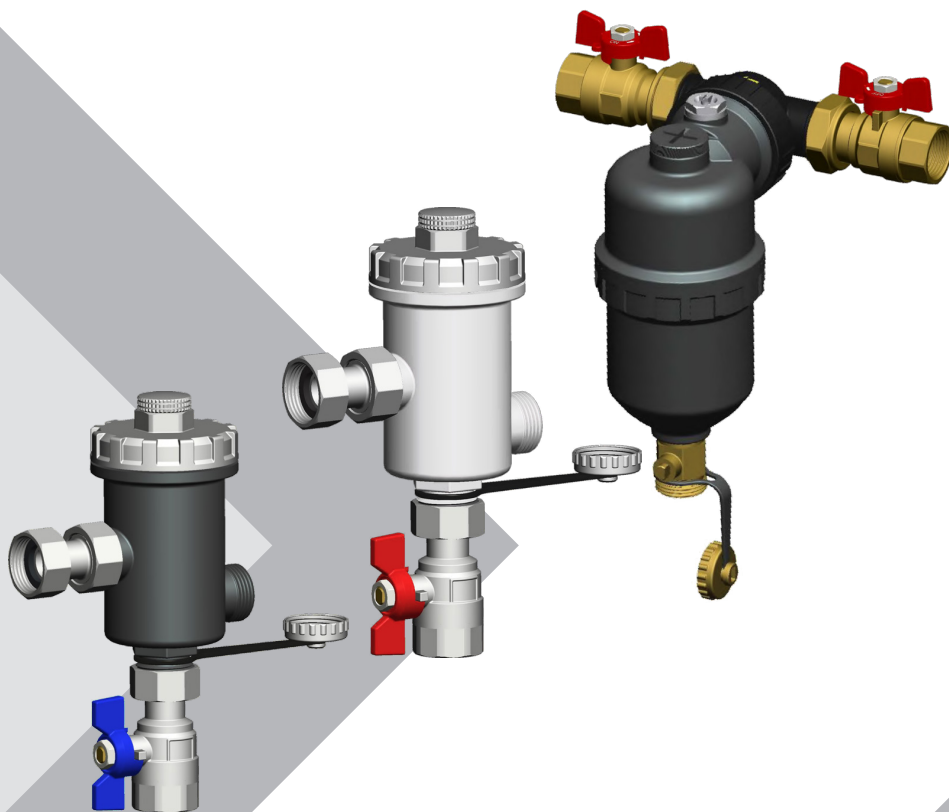
Produkt podlega dyrektywie ciśnieniowej 2014/68/UE i zgodnie z art. 4.3 (uznana praktyka inżynierska), nie jest znakowany znakiem CE.

Zakres stosowania filtrów magnetycznych I-001/I-002 oraz I-003:

- Woda
- Maksymalne ciśnienie robocze 8 bar (0,8 MPa)
- Maksymalna temperatura robocza 90°C


Adam Jastrzębski
Komplementariusz

2023-04-23
Grodzisk Mazowiecki



Magnetic filter /
Pollution separator
I-001/ I-002 and I-003

CAUTION! Read the operation instructions before use.
For safety reasons the device may be operated only by persons
who are fully acquainted with operation instructions.

Table of contents

	Warning Information.....	15
	Safety of use.....	16
	Description.....	16
	Technical data.....	17
	Principle worksdoe.....	17
	Installation / Assembly.....	20
	Maintenance / Storage.....	23
	Disposal.....	24
	Declaration of conformity.....	24

	KARTA GWARANCYJNA.....	38
---	------------------------	----



**Necessity to get to know
the operating instructions**



Danger of electric shock



**Danger of damaging
the device**



Any use of the device, other than the intended use, is a foreseeable misuse of the device.



This manual contains instructions on installation, operating parameters, routine maintenance, fault diagnosis, safety notes, etc. For your safety, please read the manual carefully before installation and operation. Keep this manual for future reference.

Warning Information

Warning!



„Danger“ symbol used for notes whose non-observance may result in danger to life or health caused by the electrical installation. The power cord of the pump must be disconnected from the power supply before carrying out the operations marked with this symbol.

Warning!



„Danger“ symbol used for notes whose non-observance may result in danger to life or health.



Failure to follow the rules contained in this manual will result in the risk of explosion or ignition.

Note!



Symbol used for notes whose non-observance may result in a risk of damage to the equipment and danger to life or health.



Please read this installation and operating manual carefully before installing and operating the product to avoid unnecessary losses.

Attention!



The operating manual is an essential part of the contract of sale. Failure by the user to observe the instructions in the operating manual constitutes non-compliance with the contract and excludes any claims arising from a possible failure of the equipment resulting from use contrary to the instructions.

The manufacturer shall not be liable for malfunctions if the equipment was incorrectly connected, damaged, modified and/or used for a purpose outside the scope of the recommended work or contrary to the guidelines included in this manual. The manufacturer shall also not be liable for possible errors in the operating manual caused by misprints or copying errors. The manufacturer reserves the right to make any modifications to the product which it may deem necessary and useful and which do not affect its essential characteristics.

DAMBAT shall not be liable for damage to the equipment, property or personal injuries as a result of failure to adhere to the instructions in the manual, including incorrect selection of the equipment, assembly not complying with the manual, applicable standards and national regulations, incorrect maintenance of the equipment and the entire system.

This equipment is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge prevent them from using it safely without supervision or instructions.



Safety of use

This device must be installed in accordance with the technical guidelines.



The operator bears full responsibility for:

- Proper installation – the filter must be installed by qualified technicians in accordance with the installation instructions preventing hazards caused by improper handling.



- Plumbing connections should be made by a competent, trained and qualified specialist.
- Please ensure that the filter specifications are compatible with the installation parameters.



- This filter contains a strong magnet and magnetic fields exist inside it. We recommend that people with pacemakers remain at a safe distance from the filter.



Care should be taken to use electronic devices near the filter so as not to interfere with their operation.

Description

The Magnetic Filter has been designed to trap contaminants in central heating systems. Modern systems equipped with highly efficient systems fed with boilers are exposed to failure and reduced efficiency and effectiveness of work due to contamination with iron oxides, i.e. the main component of rust, which is formed as a result of corrosion and is deposited in the form of sediment. Iron oxide particles circulate throughout the heating circuit, accumulating in critical points of the installation, exposing the entire system to failure of e.g. pumps, valves or heat exchangers, and the heating efficiency of the boiler itself decreases, which translates into increased heating costs.

The use of magnetic filters / dirt separators allows to increase the protection of the entire heating system by removing most of the solid impurities, which include iron or iron oxides suspended in the heating system fluid, allowing the protection of most of the components of the entire system. Filters can be used in installations where there is a constant circulation of the heating medium.

The heating medium may consist of water and glycol solutions, where the glycol content does not exceed 50%. Filters can also be used in solar and cooling systems, additionally retaining such contaminants as sand. with continuous circulation of the heating medium.

Principle worksdoe

Magnetic filters have a dual function of retaining both ferromagnetic and non-magnetic impurities thanks to the use of double filtration. The liquid flowing in the system must flow through the filter to complete the circuit. Flowing through the filter, thanks to its special design, sediments are retained on two filtering components.

The first element that allows filtering ferromagnetic impurities (separating magnetite) is a magnet with a force of 9000 Gauss installed inside the body.

The next element that allows for the separation of solid non-magnetic impurities is a filter mesh/sleeve inside the body, surrounding the magnet. The filter chamber has a larger diameter than the connections, which allows for local slowing down of the liquid flow rate inside the filter, and thus slowing down the impurities contained in the liquid.

Thanks to this design, the magnet can attract most ferromagnetic impurities, while larger particles, both ferromagnetic and non-magnetic, are retained by the filter mesh/sleeve. The accumulated contaminants can then be removed via the drain valve.

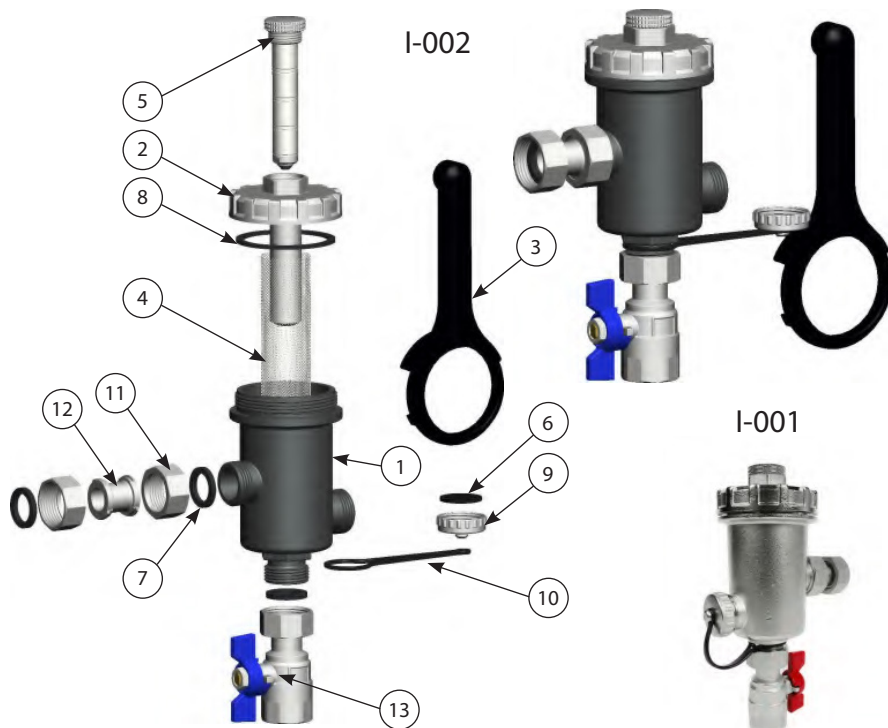
Technical date

Basic technical data

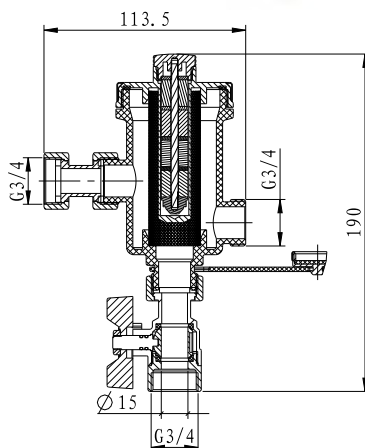
Model	I-001 / I-002	I-003
Dimensions	114 x 190 mm	149 x 213 mm
Maximum working pressure	8 Bar / 0,8 Mpa	8 Bar / 0,8 Mpa
Maximum liquid temperature	90 °C	90 °C
Filtering	≥500 µm	≥500 µm
Maximum flow	30 l/min	100 l/min
The strength of the magnet	9000 Gauss	9000 Gauss
Connections	¾"	¾" or 1"
Connections	PA66 + fiberglass / copper Stainless steel	PA66 + fiberglass / copper
Weight	750 g	1480 g

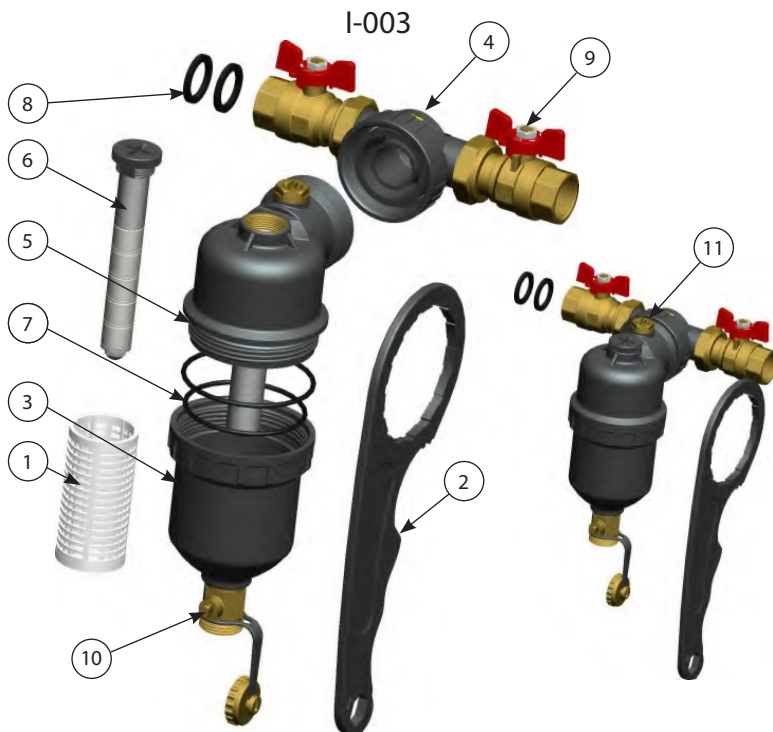


Technical date

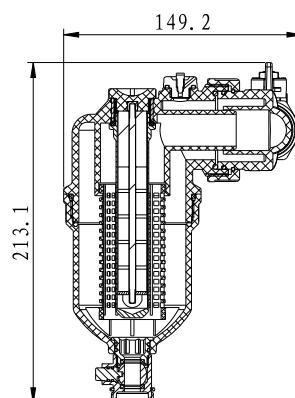


1.	Filter body
2.	Body cover
3.	Top cover wrench
4.	Filter mesh
5.	Magnetic cartridge
6.	Drain valve gasket
7.	Body gasket
8.	Connector seals
9.	Drain plug
10.	Drain plug strip
11.	Connector
12.	Adapter
13.	Check valve





1.	Filter mesh
2.	Top cover wrench
3.	Filter body
4.	Connector
5.	Filter body cover
6.	Magnetic cartridge
7.	Body gasket
8.	Nipple seal
9.	Check valve
10.	Drain valve
11.	Air vent valve



Installation / Assembly

Installation

The device may only be installed by qualified personnel, e.g. fitter or installation mechanic.

Attention:

- The magnet may interfere with the operation of electronic devices such as pacemakers, computers, and electronic devices. These devices should not be placed closer than 35 cm.
- Do not close connection valves and do not unscrew the covers while the boiler is in operation.
- The filter should be installed at a distance of not less than 1 meter from the boiler
- In the case of mounting to metal elements, the device should be grounded, and all connections should be easily accessible and appropriately marked..

IBO I-001/I-002 and I-003 magnetic filters can be installed in both horizontal and vertical systems thanks to the 360° adjustable body, facilitating installation in various places. The I-003 model must work vertically, while the I-001/I-002 model can additionally be mounted vertically (Fig. 1) or horizontally (Fig. 2), thus offering numerous possibilities of application. If there is more space, vertical installation is recommended. All magnetic filters should be installed on the heating system return after the last radiator before entering the boiler, protecting it from contamination, especially during the heating phase.

It is important to provide adequate maintenance space when determining an appropriate installation location.

Fig. 1.

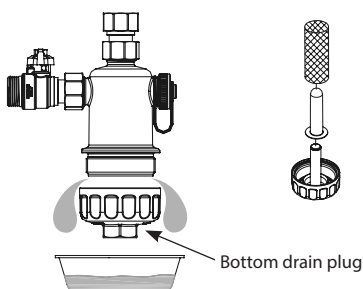
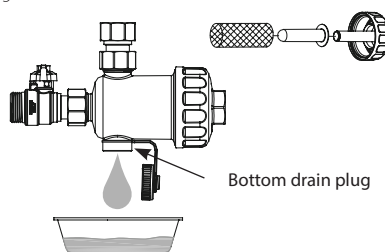
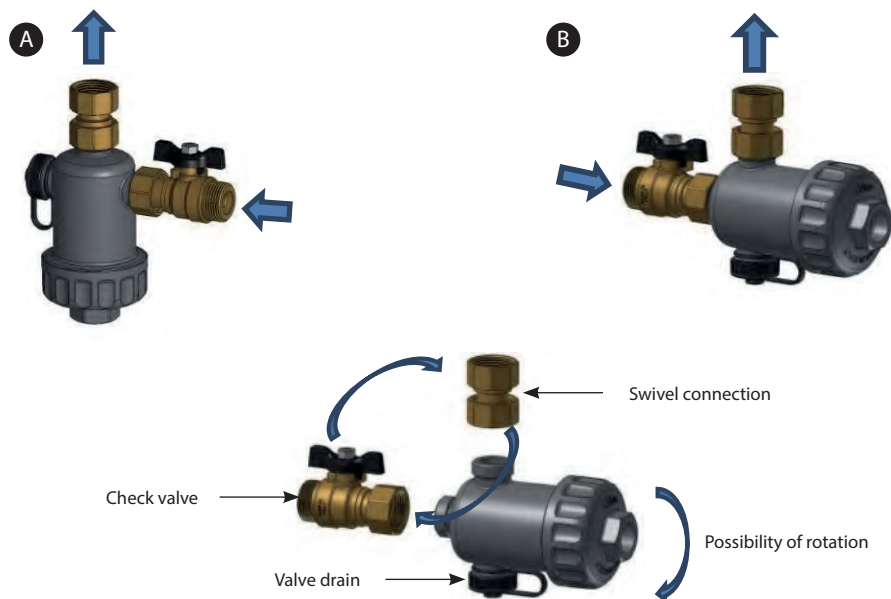


Fig. 2.



Installation / Assembly

Recommended installation



In order to facilitate maintenance operations, it is recommended to install an additional shut-off valve also in the line from the separator to the heat source.

Install according to flow arrows on filter body.

The separators can be installed on horizontal and vertical pipes as well as in an angular position. In the case of the I-001/I-002 separators, the cut-off valve G $\frac{3}{4}$ " should be mounted on the installation side, while the half union with a G $\frac{3}{4}$ " nut on the heat source side. In order to facilitate maintenance operations, it is recommended to install an additional shut-off valve also in the line from the separator to the heat source.

From the example systems presented above, location A as the place to install the filter is the recommended location.

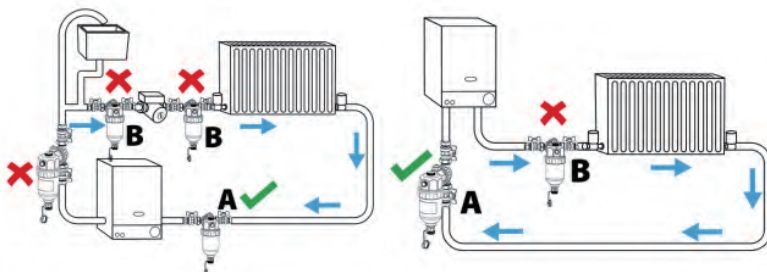
Location B is suitable for narrow space pipelines.

After cleaning the installation with a cleaning agent, make sure that it has been installed and that the flow is flowing.



Installation / Assembly

In the example systems presented below, location A is the recommended installation location for the filter.



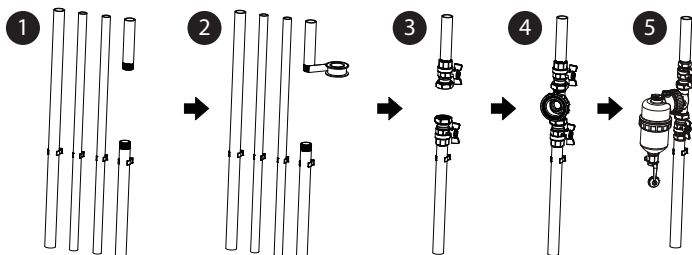
ATTENTION: To avoid burns, it is advisable to shut down the boiler and cool the system down to room temperature before carrying out any maintenance work.



The device may only be installed by qualified personnel, e.g. fitter or installation mechanic.

Sample installation procedure:

1. Determine the place of installation in accordance with the characteristics and specification of the installation, taking into account easy access to maintenance. It is recommended to install the return system upstream of the boiler. Filters should not be installed in open systems between the boiler and the overflow vessel.
2. After shutting down the system and cooling it down, close the circuit, reduce the pressure in the system and drain the water from the pipe on which the filter will be installed.
3. Prepare a suitable section of the installation for installing the filter.
4. Install shut-off valves with gaskets supplied with the filter.
5. Install filter connections with gaskets in such a way that the direction of the arrow on the body / connection is consistent with the direction of liquid flow in the system.
6. Attach the filter body to the connection (I-003 must be installed vertically) by tightening both parts carefully.
7. After making sure that all connections are tight, open the valves and start the system.
8. If necessary, vent the filter by means of the drain / vent valve.



Maintenance / Storage

Maintenance



- Clean the filter 1 to 2 months after first use.
- When still using it, remember to clean it at least once a year, unless the filter is used. Indicates severe contamination, then more frequent maintenance will be required.
- The maintenance work does not have to be identical for the same device, and the extent to which it is decided by the maintenance operator.



ATTENTION: To avoid burns, it is advisable to shut down the boiler and cool the system down to room temperature before carrying out any maintenance work.

1. Check if the boiler is turned off and its power supply is disconnected. Make sure the installation has cooled down to room temperature to avoid burns.
2. Prepare a vessel into which the water from the system will be drained.
3. Close the valve (s) / shut-off valves and carefully and slowly unscrew the drain valve, allowing the water to flow into the vessel.
4. After draining the water and closing the drain valve, further maintenance of the filter is possible, unscrew the housing cover using the wrench provided with the set and then remove the filter cover.
5. After removing the cover, pull out the magnet for cleaning as well as the filter mesh. Use warm water for cleaning and remove sediment from the elements. Then you should clean the filter body and cover.
6. After cleaning all elements, install them inside the body.
7. Check the condition of the gaskets and threads before reassembling, if the gaskets are worn out, replace them with new ones.
8. Install all disassembled gaskets, if any.
9. Before starting the installation, check all connections and the filter assembly for tightness.
10. Gently open the inlet valve and the bleed screw until all air flows out.
11. Close the vent valve and open the shut-off / shut-off valve (s)
12. Run the installation.
13. Check for any leaks.



Disposal

Disposal Information

The packaging of this product can be recycled. Contact the local authorities for information on the correct method of disposal.

Disposal of the used product



This symbol indicates that disposal of used devices together with other waste is prohibited.

More information on this subject can be obtained from municipal waste collection points, city or commune offices.

The used product is subject to disposal as waste only in selective waste collection organized by the Network of Communal Electric and Electronic Waste Collection Points.

The consumer has the right to return the used equipment to the electrical equipment distributor's network, at least free of charge and directly, as long as the returned device is of the correct type and performs the same function as the newly purchased device.

Year of CE marking of the device

(Entered by the seller from the devices nameplate)



Declaration of conformity

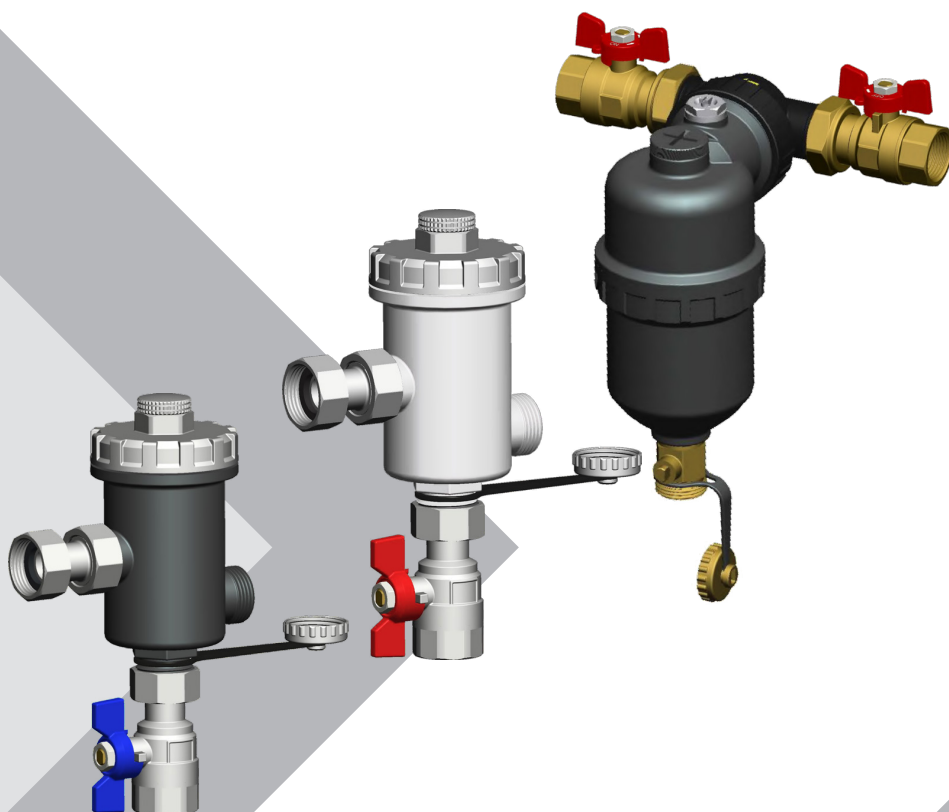
The product is subject to the pressure directive 2014/68 /EU and according to Art. 4.3 (recognized engineering practice) is not CE marked.

The scope of application of the magnetic filters I-001/I-002 and I-003:

- Water
- Maximum working pressure 8 bar (0,8 MPa)
- Maximum working temperature 90°C


Adam Jastrzębski
Komplementariusz

2023-04-23
Grodzisk Mazowiecki



**Magnetfilter /
Verschmutzungsabscheider
I-001/ I-002 und I-003**

ACHTUNG! Lesen Sie die Betriebsanleitung vor Gebrauch des Aggregats.
Aus Sicherheitsgründen dürfen das Gerät nur Personen bedienen,
welche die Betriebsanleitung gut kennen

Inhaltsverzeichnis

	Inhaltsverzeichnis	29
	Einführung in die Bedienungsanleitung	30
	Schutzmaßnahmen	31
	Produktbeschreibung	31
	Technische Daten	32
	Funktionsprinzip	32
	Installation/Montage	35
	Montage	37
	Wartung / Aufbewahrung	38
	Entsorgung des geräts	39
	EG/EU-Konformitätserklärung	39

	KARTA GWARANCYJNA	38
---	-------------------	----



Man muss sich damit vertraut machen siehe Bedienungsanleitung



Gefahr Stromschlag



Gefahr Beschädigung des Geräts



Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes stellt eine vorhersehbare Fehlanwendung des Gerätes dar.



Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Installation, Betriebsparametern, routinemäßiger Wartung, Fehlerdiagnose, Sicherheitshinweisen usw. Gilt nur für die Wasserpumpe. Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte die Anweisungen vor der Installation und dem Betrieb sorgfältig durch.

Einführung in die bedienungsanleitung

Warnung!



Das Symbol „Gefahr“ bei den Anmerkungen bedeutet, dass dessen Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben und Gesundheit seitens der Elektroanlage verursachen kann. Vor der Durchführung von Tätigkeiten, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, muss das Netzkabel der Pumpe von der Stromversorgung getrennt werden.

Warnung!



Das Symbol „Gefahr“ bei den Anmerkungen bedeutet, dass dessen Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben und Gesundheit verursachen kann..

Bei Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Vorschriften besteht Explosions- oder Entzündungsgefahr.

Achtung!



Das Symbol bei den Anmerkungen bedeutet, dass dessen Nichtbeachtung Schaden am Gerät und eine Gefahr für Leben oder Gesundheit verursachen kann.



Bevor Sie das Produkt installieren und in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Installations- und Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um unnötige Schäden zu vermeiden.

Note!



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Kaufvertrages. Die Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Empfehlungen durch den Benutzer stellt eine Vertragswidrigkeit dar und schließt Ansprüche aus, die sich aus einem möglichen Ausfall des Gerätes infolge einer nicht den Empfehlungen entsprechenden Verwendung ergeben.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Fehler beim Betrieb des Geräts, wenn es falsch angeschlossen, beschädigt, modifiziert und/oder für Zwecke verwendet wurde, die außerhalb des empfohlenen Arbeitsumfangs liegen oder nicht den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung entsprechen. Der Hersteller haftet auch nicht für mögliche Fehler in der Bedienungsanleitung aufgrund von Druck- oder Kopierfehlern. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen, die er für notwendig und nützlich hält und die seine grundlegenden Eigenschaften nicht beeinträchtigen.

Das Unternehmen DAMBAT ist nicht verantwortlich für Schäden am Gerät, Eigentum sowie Personenschäden aufgrund der Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Empfehlungen, einschließlich falscher Auswahl des Geräts, Montage entgegen der Bedienungsanleitung, geltenden Normen und nationalen Vorschriften, unsachgemäße Wartung des Gerätes und der gesamten Anlage.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) bestimmt, deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder mangelnde Erfahrung und Kenntnisse eine sichere Verwendung ohne Beaufsichtigung oder Unterweisung verhindern.

Schutzmaßnahmen

Dieses Gerät muss gemäß den technischen Vorgaben installiert werden.

Der Betreiber ist allein verantwortlich für:



- Ordnungsgemäße Installation - der Filter muss von qualifizierten Technikern gemäß der Montageanleitung montiert werden.
- Vermeidung von Gefahren durch unsachgemäße Handhabung.

ACHTUNG

- Den hydraulischen Anschluss, der von einer kompetenten, geschulten und qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden sollte.
- Es ist sicherzustellen, dass die Spezifikationen der Filter mit den Parametern der Anlage kompatibel sind.



- Dieser Filter enthält einen starken Magneten und im Inneren des Filters kommen Magnetfelder vor. Wir empfehlen, dass Personen mit einem implantierten Herzschrittmacher einen Sicherheitsabstand zum Filter einhalten. Bei der Verwendung elektronischer Geräte in der Nähe des Filters ist Vorsicht geboten, um deren Betrieb nicht zu beeinträchtigen.



Produktbeschreibung

Der Magnetfilter ist so konzipiert, dass er die in Zentralheizungsanlagen vorkommenden Verschmutzungen auffängt. Moderne Anlagen mit leistungsstarken Kesselsystemen sind anfällig für Störungen und Leistungs- und Effizienzverluste durch Verunreinigungen mit Eisenoxiden, dem Hauptbestandteil von Rost, die durch Korrosion entstehen und sich in Form von Sedimenten ablagern. Eisenoxidpartikel zirkulieren im gesamten Heizkreislauf und sammeln sich an kritischen Stellen der Anlage, wodurch das gesamte System einem Ausfall ausgesetzt wird, beispielsweise: Pumpen, Ventile oder Wärmetauscher, und die Heizleistung des Kessels selbst nimmt ab, was zu höheren Heizkosten führt. Der Einsatz von Magnetfiltern / Verschmutzungsabscheidern ermöglicht einen verbesserten Schutz des gesamten Heizsystems, indem die meisten festen Verschmutzungen, darunter auch in der Heizflüssigkeit suspendiertes Eisen oder Eisenoxide, entfernt werden. Dadurch wird der Schutz der meisten Komponenten der gesamten Anlage gewährleistet. Die Filter dürfen in Anlagen eingesetzt werden, kontinuierlich zirkuliert. Das Heizmedium kann aus einer Lösung von Wasser und Glykol bestehen, wobei der Glykolgehalt 50 % nicht überschreiten darf.

Die Filter können auch in Solar- und Kühlsystemen eingesetzt werden und halten auch Verunreinigungen wie Sand zurück.

Funktionsprinzip

Die Magnetfilter haben die doppelte Funktion, sowohl ferromagnetische als auch nicht-magnetische Verschmutzungen durch den Einsatz einer zweistufigen Filtrationssystemabzufangen. Die im System fließende Flüssigkeit muss durch einen Filter fließen, so dass der Kreislauf geschlossen ist. Beim Durchströmen des Filters werden die Sedimente dank einer speziellen Konstruktion auf zwei Filteruntergruppen zurückgehalten.

Die erste Komponente, die das Herausfiltern ferromagnetischer Verschmutzungen (Trennung von Magnetit) ermöglicht, ist ein im Körper installierter 9000-Gauss-Magnet.

Die nächste Komponente, die die Trennung nicht magnetischer fester Verschmutzungen ermöglicht, ist das Filternetz/die Filterhülse im Inneren des Körpers, die den Magneten umgibt. Die Filterkammer weist einen größeren Durchmesser als die Düsen auf, was eine lokale Verlangsamung der Flüssigkeitsströmungsrate im Filter ermöglicht und dadurch die in der Flüssigkeit enthaltenen Verschmutzungen verlangsamt.

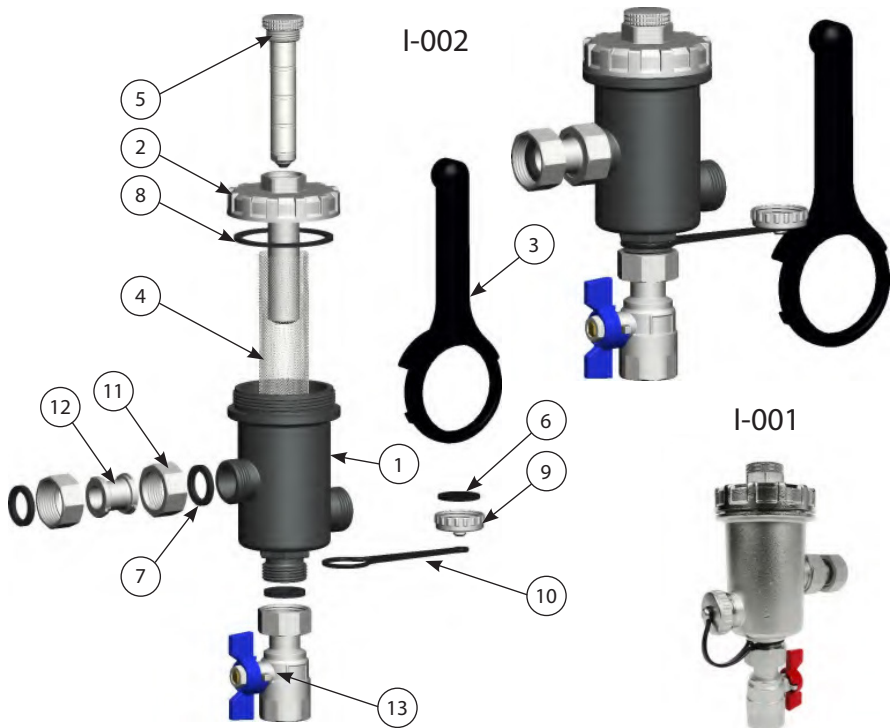
Dank dieser Konstruktion ist der Magnet in der Lage, die meisten ferromagnetischen Verschmutzungen anzuziehen, während größere Partikel, sowohl ferromagnetische als auch nicht magnetische, vom Filternetz/der Filterhülse zurückgehalten werden. Die angesammelten Verschmutzungen können dann über ein Ablassventil entfernt werden.

Technische Daten

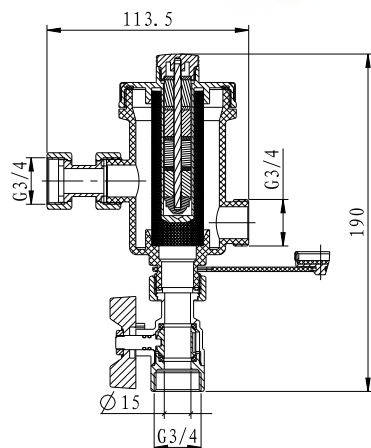
Grundlegende technische Daten

Modell	I-001 / I-002	I-003
Abmessungen	114 x 190 mm	149 x 213 mm
Maximaler Betriebsdruck	8 Bar / 0,8 Mpa	8 Bar / 0,8 Mpa
Maximale Temperatur der Flüssigkeit	90 °C	90 °C
Filtration	≥500 µm	≥500 µm
Maximaler Durchfluss	30 l/min	100 l/min
Magnetkraft	9000 Gauss	9000 Gauss
Anschlüsse	3/4"	3/4" or 1"
Material	PA66 + fiberglass / copper Stainless steel	PA66 + fiberglass / copper
Gewicht	750 g	1480 g

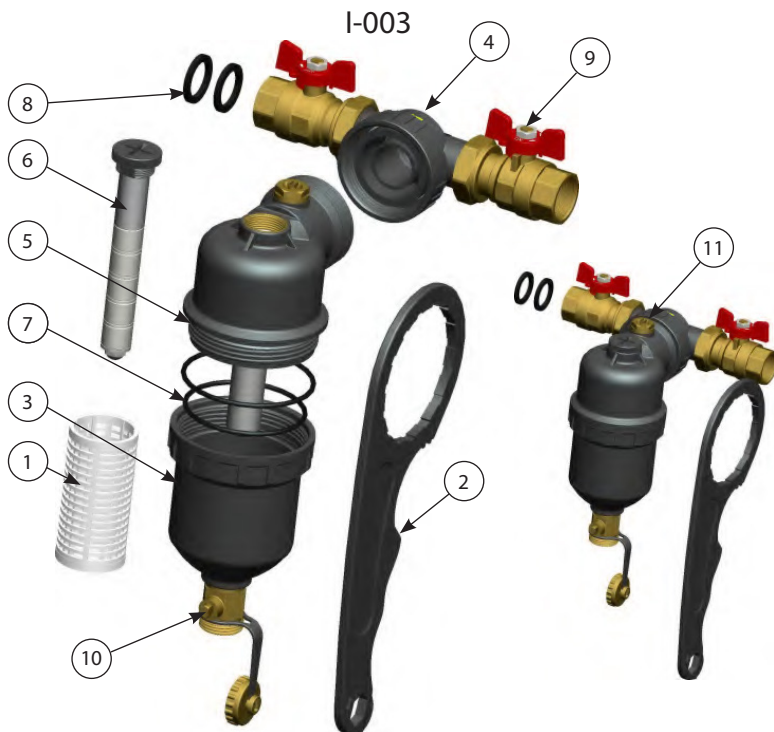
Technische Daten



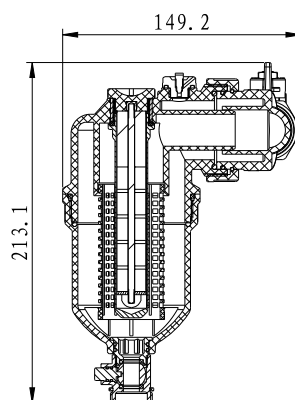
1.	Filtergehäuse
2.	Gehäuseabdeckung
3.	Schlüssel für die Abdeckung
4.	Filtrationsnetz
5.	Magneteinsatz
6.	Dichtung des Ablassventils
7.	Dichtung der Verschraubung
8.	Dichtung des Gehäuses
9.	Ablassstopfen
10.	Riemen des Ablassstopfens
11.	Verschraubung
12.	Verbinde der Verschraubung
13.	Absperrventil



Technische Daten



1.	Filtrationsnetz
2.	Schlüssel für die Abdeckung
3.	Filtergehäuse
4.	Anschlussstutzen
5.	Abdeckung des Filtergehäuses
6.	Magneteinsatz
7.	Dichtung des Gehäuses
8.	Dichtung des Stutzens
9.	Absperrventile
10.	Ablassventil
11.	Entlüftungsventil



Installation/Montage

Installation

Die Montage des Gerätes darf nur von qualifiziertem Personal, z.B. einem Installateur oder Anlagenmechaniker, durchgeführt werden.

Anmerkung:

- Der Magnet kann Störungen bei elektronischen Geräten wie Herzschrittmachern, Computern und elektronischen Geräten verursachen. Diese Geräte sollten nicht näher als 35 cm am Filter herangeführt werden.
- Schließen Sie die Anschlussventile nicht und schrauben Sie den Deckel nicht ab, solange der Kessel in Betrieb ist.
- Der Filter sollte in einem Abstand von mindestens 1 Meter zum Kessel installiert werden.
- Bei der Montage an Metallteilen ist eine Erdung erforderlich und alle Anschlüsse sollten leicht zugänglich und ordnungsgemäß gekennzeichnet sein. Bei der Montage an einer unter Druck stehenden Anlage ist es wichtig, den Druck abzulassen und das System vor der Installation abzukühlen.

Die Magnetfilter I-001 / I-002 und I-003 können dank ihres um 360° verstellbaren Gehäuses sowohl in horizontalen als auch in vertikalen Anlagen montiert werden, was die Installation an verschiedenen Stellen erleichtert. Das Modell I-003 muss in vertikaler Position betrieben werden, während die Modelle I-001 /I-002 zusätzlich in vertikaler (Abb. 1) oder horizontaler (Abb. 2) Position montiert werden können und somit zahlreiche Anwendungsmöglichkeiten bieten. Bei größeren Platzverhältnissen empfiehlt sich eine vertikale Montage. Alle Magnetfilter sollten im Rücklauf der Heizungsanlage, hinter dem letzten Heizkörper vor dem Eintritt in den Kessel eingebaut werden und diesen vor allem während der Aufwärmphase vor Verschmutzungen schützen.

Abb 1.

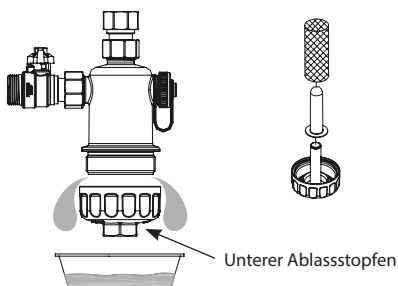
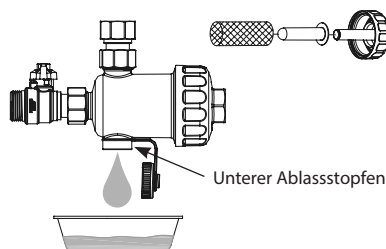
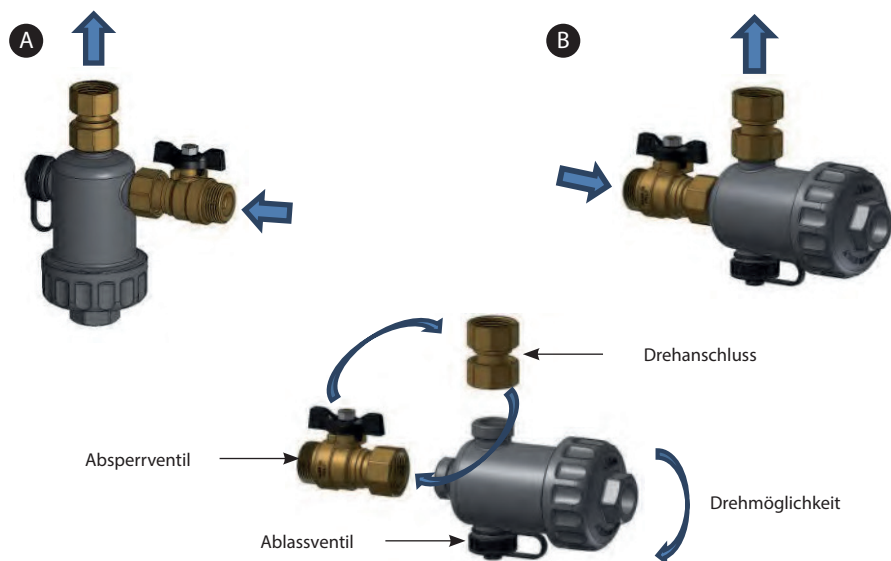


Abb 2.



Installation/Montage

Empfohlene Montageart



Zur Erleichterung der Wartungsarbeiten wird empfohlen, ein zusätzliches Absperrventil auch an der Leitung vom Abscheider zur Wärmequelle einzubauen.

Das Gerät ist entsprechend den Durchflusspfeilen auf dem Filtergehäuse zu montieren.

Die Montage der Abscheider ist sowohl an horizontalen als auch an vertikalen Röhren sowie in Schräglage möglich. Bei den Abscheidern I-001/I-002 ist das G $\frac{3}{4}$ "-Absperrventil auf der Anlagenseite und die G $\frac{3}{4}$ "-Halbverschraubung mit Mutter auf der Wärmequellenseite einzubauen. Zur Erleichterung der Wartungsarbeiten wird empfohlen, ein zusätzliches Absperrventil auch an der Leitung vom Abscheider zur Wärmequelle einzubauen.

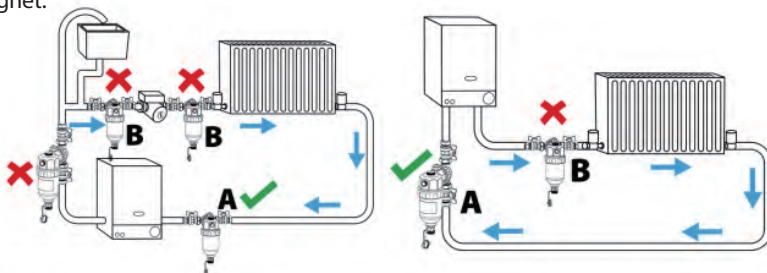
In den oben dargestellten Beispielen ist die Anordnung A die empfohlene Art, den Filter zu installieren.

Die Anordnung B ist für die Rohrleitungen in engen Bereichen geeignet.

Stellen Sie nach der Reinigung der Anlage mit einem Reinigungsmittel sicher, dass sie abgespült und ordnungsgemäß zusammengebaut ist. Beim Einbau des Filters in die Anlage ist darauf zu achten, dass um den Filter herum ausreichend Platz für die regelmäßige Wartungsarbeiten bleibt.

Montage

In den oben dargestellten Beispielen ist die Anordnung A die empfohlene Standardinstallation, den Filter zu installieren. Die Anordnung B ist für die Rohrleitungen in engen Bereichen geeignet.



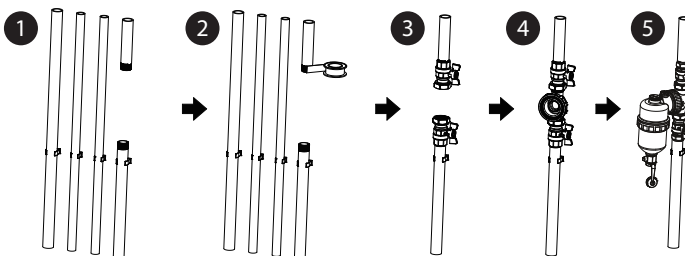
Anmerkung: Um Verbrennungen zu vermeiden, ist es ratsam, den Kessel auszuschalten und die Anlage auf Raumtemperatur abzukühlen, bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden.

ACHTUNG

Die Montage des Gerätes darf nur von qualifiziertem Personal, z.B. einem Installateur oder Anlagenmechaniker, durchgeführt werden.

Beispiel für eine Montageprozedur:

1. Legen Sie den Montageort entsprechend den Merkmalen und Spezifikationen der Anlage fest, wobei Sie darauf achten müssen, dass die Anlage für Wartungsarbeiten leicht zugänglich ist. Es wird empfohlen, den Filter an der Rücklaufleitung vor dem Kessel zu montieren. Die Filter sollten nicht an offenen Systemen, zwischen dem Kessel und dem Überlaufbehälter, montiert werden.
2. Sobald die Anlage abgeschaltet und abgekühlt ist, schließen Sie den Kreislauf, verringern Sie den Druck in der Anlage und lassen Sie das Wasser aus der Leitung ab, in die der Filter eingebaut wird.
3. Bereiten Sie einen geeigneten Abschnitt der Anlage für den Einbau des Filters vor.
4. Montieren Sie die Absperrventile mit den im Lieferumfang des Filters enthaltenen Dichtungen.
5. Montieren Sie den Filteranschluss mit den Dichtungen so, dass die Pfeilrichtung auf dem Gehäuse/Anschluss mit der Strömungsrichtung der Flüssigkeit im System übereinstimmt.
6. Befestigen Sie den Filterkörper am Anschlussstück (I-003 muss vertikal montiert werden), indem Sie beide Elemente fest anziehen.
7. Wenn Sie sich vergewissert haben, dass alle Anschlüsse dicht sind, schrauben Sie die Ventile ab und nehmen Sie die Anlage in Betrieb.
8. Falls erforderlich, ist der Filter über das Entlüftungsventil oben am Gehäuse zu entlüften.



Wartung / Aufbewahrung

Wartung



- Der Filter sollte 1 bis 2 Monate nach der ersten Inbetriebnahme gereinigt werden.
- Bei weiterem Gebrauch ist der Filter einmal jährlich zu reinigen, es sei denn, der Filter weist eine deutliche Verschmutzung auf, dann ist eine häufigere Wartung notwendig.
- Die Wartungsarbeiten müssen für ein und dasselbe Gerät nicht identisch aussehen, und der Umfang der Arbeiten wird von dem für die Wartung Verantwortlichen festgelegt.



Anmerkung: Um Verbrennungen zu vermeiden, ist es ratsam, den Kessel auszuschalten und die Anlage auf Raumtemperatur abzukühlen, bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden.

1. Prüfen Sie, ob der Kessel ausgeschaltet und die Stromzufuhr unterbrochen ist. Stellen Sie sicher, dass die Anlage auf Raumtemperatur abgekühlt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.
2. Bereiten Sie einen Behälter vor, in das das Wasser aus dem System abgelassen werden soll.
3. Schließen Sie das/die Absperrventil/-e und öffnen Sie das Ablassventil vorsichtig und langsam, damit das Wasser in den Behälter fließen kann.
4. Nach dem Ablassen des Wassers und Schließen des Ablassventils ist eine weitere Wartung des Filters möglich – schrauben Sie die Gehäuseabdeckung mit dem mitgelieferten Schlüssel ab und entfernen Sie anschließend die Filterabdeckung.
5. Ziehen Sie nach dem Abnehmen der Abdeckung den Magneten sowie das Filtergewebe zur Reinigung heraus. Verwenden Sie bei der Reinigung warmes Wasser und befreien Sie die Bauteile von Ablagerungen. Anschließend sollten der Filterkörper und der Deckel gereinigt werden.
6. Nach der Reinigung aller Bauteile sind sie in das Gehäuse einzubauen.
7. Überprüfen Sie vor dem Wiedereinbau den Zustand der Dichtungen und Gewinde; sind die Dichtungen verschlissen, ersetzen Sie sie durch neue.
8. Montieren Sie alle Dichtungen, die zuvor entfernt wurden.
9. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme der Anlage alle Anschlüsse und die Filterbaugruppe auf Dichtheit.
10. Öffnen Sie vorsichtig das Einlassventil und die Entlüftungsschraube, bis die Luft vollständig entwichen ist.
11. Schließen Sie das Entlüftungsventil und öffnen Sie das/die Absperrventil/-e.
12. Nehmen Sie die Anlage in Betrieb.
13. Prüfen Sie die Anlage auf undichte Stellen.

Entsorgung des geräts

Kümmern wir uns um unsere Umwelt!

Jeder Nutzer kann zum Schutz der Umwelt seine Leistung beitragen. Es ist weder schwierig noch kostspielig. Hierfür sind Kartonverpackungen für Altpapier abzugeben, Plastiktüten sind in einen Plastikbehälter zu werfen. Das gebrauchte Gerät sollte an eine geeigneten Sammelstelle abgegeben werden.

Entsorgung des gebrauchten Produkts



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Entsorgung gebrauchter Geräte zusammen mit dem anderen Hausmüll verboten ist.

Weitere Informationen zu diesem Thema erhalten Sie bei den kommunalen Abfallsammelstellen sowie bei den Ämtern der Stadt oder Gemeinde.

Das gebrauchte Produkt darf nur als Abfall in der vom Netz der kommunalen Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott organisierten getrennten Sammlung entsorgt werden. Der Verbraucher hat das Recht, das gebrauchte Gerät im Netz des Vertreibers von Elektrogeräten zumindest kostenlos und direkt zurückzugeben, sofern das zurückgegebene Gerät vom richtigen Typ ist und die gleiche Funktion wie das neu gekaufte Gerät erfüllt.

Jahr der Kennzeichnung des Gerätes mit dem CE-Zeichen
(wird vom Verkäufer anhand des Typenschildes eingetragen)



EG/EU-Konformitätserklärung

Das Produkt unterliegt der Druckgeräte Richtlinie 2014/68/EU und ist gemäß Artikel 4.3 (gute Ingenieurpraxis) nicht CE-gekennzeichnet.

Anwendungsbereich der Magnetfilter I-001/I-002 und I-003:

- Wasser
- Maximaler Betriebsdruck 8 bar (0,8 MPa)
- Maximale Betriebstemperatur 90°C


Adam Jastrzębski
Komplementariusz

2023-04-23
Grodzisk Mazowiecki

KARTA GWARANCYJNA

Poniższa karta gwarancyjna ważna jest tylko wraz z oryginałem dokumentu zakupu, tzn. fakturą lub paragonem.

Ponadto musi być potwierdzona przez sprzedawcę podpisem i pieczęcią.

Karta gwarancyjna bez załączonego oryginalnego dokumentu zakupu jest nieważna.

1. Gwarantem urządzenia jest DMBAT Jastrzębski S.K.A.; adres serwisu: Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, kompleks Panattoni.
2. Dla klientów posiadających oryginał dowodu zakupu w postaci paragonu fiskalnego, lub oryginału faktury, okres gwarancji wynosi 24 miesiące.
3. Gwarancja nie włącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
4. Gwarancja obejmuje bezpłatne usuwanie wad urządzenia powstałych w wyniku błędu w produkcji.
5. Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - Uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem i instrukcją obsługi
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna tkwi poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzenia mrozowe, transportowe, pożar, powódź, itp.)
 - Uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w konstrukcję urządzenia osób nieupoważnionych przez gwaranta.
7. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta;
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie prób demontażu urządzenia przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta, poza czynnościami dozwolonymi instrukcją obsługi
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek poprawek w karcie gwarancyjnej, dokonanych przez osoby nieupoważnione przez gwaranta
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek rozbieżności między wpisami w karcie gwarancyjnej a dokumentem zakupu.
8. Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
9. W przypadku wysyłki urządzenia do naprawy przez użytkownika, przy wysyłkach urządzeń – między innymi o wadze powyżej 20 kg – gwarant pokrywa koszty transportu do serwisu. Przed wysyłką proszę skontaktować się z gwarantem w celu uzyskania informacji, którą firmą kurierską wysłać urządzenie (tel. 22 632 86 09). Gwarant przyjmuje tylko przesyłki wysłane w usłudze standard. Przesyłki wysłane na koszt gwaranta przy zastosowaniu innej niż standard usługi nie będą odbierane. Gwarant nie odbiera przesyłek pobraniowych. Użytkownik powinien przygotować (zabezpieczyć) urządzenie do transportu tak, aby nie uległo uszkodzeniu. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
10. Poza warunkami gwarancji kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
11. W przypadku przysłania do serwisu sprawnego urządzenia, niepodlegającego naprawie gwarancyjnej, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów sprawdzenia urządzenia, oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia z serwisu do użytkownika.
12. W przypadku nieuznania przez gwaranta uszkodzenia za zawinione przez producenta, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu i zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
13. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia urządzenia do serwisu, z wyłączeniem szczególnych przypadków, kiedy wada nie ma charakteru trwałego i konieczna jest dłuższa diagnostyka urządzenia.
14. Gwarant nie udziela informacji o stanie realizacji naprawy, jak i przebiegu samej naprawy wysłanego do serwisu urządzenia.
15. Jeżeli użytkownik posiada adres e-mail prosimy o podanie go poniżej:

Adres e-mail użytkownika: _____

16. Podanie adresu przez użytkownika ułatwi komunikację z serwisem i może przyspieszyć naprawę.
17. Kontakt do ogólnopolskiego serwisu: tel/fax 22 632 86 09, e-mail: serwis@dambat.pl
Godziny pracy: poniedziałek–piątek 7.30–15.30

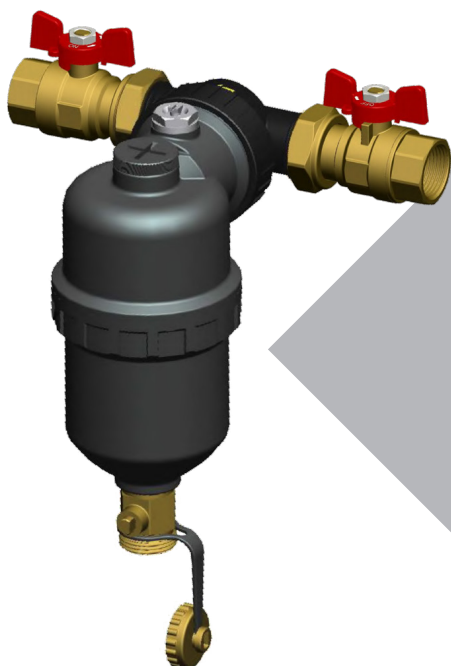
TYP URZĄDZENIA:

NR. PRODUKCYJNY :

DATA SPRZEDAŻY (miesiąc słownie)

PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY

Notes



| dambat.pl

| BIURO@DAMBAT.PL

| BIURO / OFFICE +48 22 721 11 92